

**VÝROBNÍKY
LEDU**

NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITÍ



IM 20 A/W / IM 25 A/W / IM 35 A/W / IM 45 A/W

IM 55 A/W / IM 75 A/W / IM 110 A/W



Český výrobce zařízení pro gastronomii

Obsah

Prohlášení o souladu s normami	3
Technická data	3
Základní informace k výrobníkům ledu řady IM	3
Kontrola obalu a zařízení	4
Instalace	4
Umístění	4
Bezpečnostní opatření z hlediska požární ochrany podle ČSN 061008 čl. 21	5
Připojení elektrického kabelu do sítě	6
Návod k použití	6
Výrobní proces	6
Údržba	7
Detail přívodu a odpadu vody	8
Detail tepelných výměníků	9
Přístup k tryskám nástřiku a zásobníku vody	10

Prohlášení o souladu s normami

Výrobce prohlašuje, že přístroje jsou v souladu s předpisy CEE 90/396, zákonem č.22/1997 Sb. a č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví, vyhláškou č. 38/2001 Sb. a příslušnými nařízeními vlády. Instalace musí být uskutečněna s ohledem na platné normy.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.



Technická data

Štítek s technickými údaji je umístěn na zadní části přístroje. Před instalací si prostudujte elektrické schéma zapojení (nalepeno na čelní desce u tepelného výměníku) a všechny následující informace.

Typ výrobku	Produkce (20°C vzduch/10°C voda)	Počet kostek za cyklus	Kapacita zásobníku	Plyn	Napětí (V/Hz)	Příkon (W)	Průměr přívodu vody	Průměr odpadu	Rozměr (cm)	Hmotnost (kg)
IM - 20	20 kg / 24 h	14	6,5 kg	R404a	230 / 50	250	3/4 inch GAS	24 mm	38 x 48 x 64 v	32
IM - 20 W	22 kg / 24 h	14	6,5 kg	R404a	230 / 50	240	3/4 inch GAS	24 mm	38 x 48 x 64 v	32
IM - 25	25 kg / 24 h	17	6,5 kg	R404a	230 / 50	290	3/4 inch GAS	24 mm	38 x 48 x 68 v	33
IM - 25 W	27 kg / 24 h	17	6,5 kg	R404a	230 / 50	280	3/4 inch GAS	24 mm	38 x 48 x 68 v	33
IM - 35	35 kg / 24 h	24	13 kg	R404a	230 / 50	420	3/4 inch GAS	24 mm	43,5 x 60 x 92 v	41
IM - 35 W	38 kg / 24 h	24	13 kg	R404a	230 / 50	405	3/4 inch GAS	24 mm	43,5 x 60 x 92 v	41
IM - 45	45 kg / 24 h	31	13 kg	R404a	230 / 50	450	3/4 inch GAS	24 mm	43,5 x 60 x 92 v	41
IM - 45 W	49 kg / 24 h	31	13 kg	R404a	230 / 50	435	3/4 inch GAS	24 mm	43,5 x 60 x 92 v	41
IM - 55	55 kg / 24 h	38	27 kg	R404a	230 / 50	470	3/4 inch GAS	24 mm	61,5 x 64 x 86 v	52
IM - 55 W	60 kg / 24 h	38	27 kg	R404a	230 / 50	450	3/4 inch GAS	24 mm	61,5 x 64 x 86 v	52
IM - 75	75 kg / 24 h	52	35 kg	R404a	230 / 50	720	3/4 inch GAS	24 mm	64,5 x 64 x 96 v	62
IM - 75 W	82 kg / 24 h	52	35 kg	R404a	230 / 50	700	3/4 inch GAS	24 mm	64,5 x 64 x 96 v	62
IM - 110	110 kg / 24 h	72	60 kg	R404a	230 / 50	1150	3/4 inch GAS	24 mm	93 x 56 x 113 v	133
IM - 110 W	120 kg / 24 h	72	60 kg	R404a	230 / 50	1020	3/4 inch GAS	24 mm	93 x 56 x 113 v	133

Základní informace k výrobníkům ledu řady IM

Výrobníky ledu řady IM jsou konstruovány s ohledem na maximální produktivnost a jednoduchost. Pro výrobu jsou používány díly vysoké kvality.

- Objemný zásobník
- Optimalizovaná spotřeba vody a energie
- Nastavitelná velikost ledových kostek
- Minimální váha
- Chlazení vzduchem nebo vodou
- Motory s ochranou pro trvalý provoz
- Jednoduché a lehké plastové dveře
- Snadný přístup pro čištění, kontrolu a údržbu

Kontrola obalu a zařízení

Zařízení opouští naše sklady v řádném obalu, na kterém jsou odpovídající symboly a označení. V obalu se nachází odpovídající návod k obsluze. Jestliže by obal měl vykazovat špatné zacházení, známky poškození, musí se okamžitě reklamovat u přepravce a to sepsáním a podepsáním protokolu o škodě.



Důležité upozornění

- Tento návod musí být řádně a pozorně přečten, protože obsahuje důležité informace o bezpečnostních prvcích, instalaci a použití.
- Tato doporučení se vztahují na tento výrobek.
- Výrobek odpovídá platným normám a je určen pro výrobu ledu.
- Tento návod se musí řádně uschovat pro budoucí použití.
- Zabraňte dětem manipulovat s přístrojem.
- Při prodeji nebo přemístění je nutno se přesvědčit, že obsluha nebo odborný servis se seznámil s ovládáním a instalačními pokyny v přiloženém návodu.
- Výrobek smí obsluhovat pouze zaškolená obsluha.
- Nesmí být zpuštěn bez dozoru.
- Doporučuje se kontrola odborným servisem minimálně 1 ročně.
- Při eventuální opravě výměně dílů musí být použity originální náhradní díly.
- Výrobek se nesmí čistit proudem vody nebo tlakovou sprchou.
- Při poruše nebo špatném chodu výrobku je nutné odpojit veškeré přívody (voda, elektřina, plyn) a zavolejte autorizovaný servis.
- Výrobce se vzdává jakékoli zodpovědnosti při poruchách způsobenými chybnou instalací, nedodržetím shora uvedených doporučení, jiným užíváním apod.

Instalace

Technické instrukce pro instalaci a regulaci.

K použití POUZE pro specializované techniky.

Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem.



Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je - li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti.

Umístění

K regulaci činnosti spotřebiče je zcela nutné, aby prostředí - kuchyně - kde bude spotřebič instalován bylo dobře větráno (vzhledem k tomu: necht' se technik řídí platnými normami UNI- IG 7129 - 7131) - (ČSN). Jestliže zařízení bude umístěno tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění a to dle platných norem.

Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°).

Součástí dodávky je přípojná hadice na vodu, lopatka na led a nastavitelné nožičky.

Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 15 cm od ostatních předmětů, aby se výrobek nepřehříval a neklesala jeho výkonnost a předejít kontaktu přístroje s hořlavými materiály. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí.



Bezpečnostní opatření z hlediska požární ochrany podle ČSN 061008 čl. 21

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v obyčejném prostředí podle ČSN 332000-1
- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič a do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

- informace o stupni hořlavosti běžných stavebních hmot uvádí tabulka níže

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti (ČSN 730823) hmot a výrobků

A nehořlavé	žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky
B nesnadno hořlavé	akumin, heraklit, lihnos, itaver
C1 těžce hořlavé	dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart
C2 středně hořlavé	dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny
C3 lehce hořlavé	dřevovláknité desky, polystyrén, polyureten, PVC

Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy dle:

- ČSN 06 1008 požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ČSN 33 2000 prostředí pro elektrická zařízení

Připojení elektrického kabelu do sítě

Instalace elektrického přívodu - Tento přívod musí být samostatně jištěn odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadní části přístroje. Přístroj připojte přímo na síť pomocí zástrčky na přívodním kabelu. Pokud zařízení je připojeno do sítě pomocí přívodního kabelu bez zástrčky, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí být tímto spínačem přerušen.

V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě nedosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Nejprve než bude spotřebič připojen do sítě ujistit se, že:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem (ČSN) a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče

 **Vzdáváme se jakéko-li zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad.**

Před prvním použitím je nutno z přístroje odstranit ochranou fólii a přístroj vyčistit viz. kapitola „čištění a údržba „.

Návod k použití

INSTALAČNÍ POKYNY

- Připojte vodu do zařízení pomocí přiložené hadice přes přívodní ventil.
- Připojte odpadní hadici a vložte ji do odpadu (odpad musí být pod úrovní zařízení a vybaven sifonem - obr. 2).
- Otevřete přívod vody. Zkontrolujte těsnost vodního systému.
- Připojte zařízení do sítě a zapněte hlavním vypínačem na čelním panelu. Po zapnutí hl.vypínače je zahájen výrobní cyklus, sepne se čerpadlo nástřiku a kompresor.
- Zkontrolujte celý výrobní cyklus (vyčkejte do vypadnutí prvních kostek ledu).
- Kompletně zakrytujte zařízení.

 **VEŠKERÉ SEŘIZOVÁNÍ ŘÍDÍCÍCH PRVKŮ PROVÁDĚJTE PŘI ODPOJENÍ ZAŘÍZENÍ OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ. PŘI NEMOŽNOSTI DODRŽENÍ TÉTO PODMÍNKY PRACUJTE S MAXIMÁLNÍ OPATRNOSTÍ.**

Výrobní proces

Kostky ledu se namrazují v chlazených kalíšcích, zkrápěných vodou z trysek. Voda je čerpána z vanyčky pomocí tlakového čerpadla a vháněna do trysek. Výška hladiny je hlídána pomocí přepadu. Po dosažení požadované velikosti kostek je ukončena první fáze (namrazování) a dojde přepnutím ventilu ke zpětnému proudění teplého plynu do chladicí formy a tím k uvolnění kostek, kterému pomáhá ohřev formy pomocí nově napouštěné vody a jejich vypadnutí do zásobníku. Výrobní cykly se opakují do naplnění zásobníku. Naplnění zásobníku hlídá pojistný termostat. Výroba ledu je automaticky zahájena po poklesu kostek v zásobníku pod kapiláru termostatu. Regulační šroubek (A) reguluje citlivost termostatu zásobníku a regulační šroubek (B) reguluje pomocí termostatu velikost ledových kostek. Pokud nedojde při prvním cyklu k vypadnutí kostek ledu je třeba provést regulaci šroubkem (B).

 **UPOZORNĚNÍ**

Provozní teploty pro výrobek chlazený **vodou a vzduchem** jsou **+5°C - +30°C**.

POKYNY PRO OBSLUHU.

- Otevřete přívod vody a zapněte hlavní vypínač. Další provoz je řízen zařízením automaticky. Velikost kostek ledu se reguluje pomocí termostatu (obr. 3, 4) - smí provádět pouze autorizovaný servis.

Údržba

Doporučuje se nechat přístroj alespoň jednou ročně překontrolovat odborným servisem. Veškeré zásahy do přístroje může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění.

 **Přepravní obaly a zařízení po ukončení jeho životnosti odevzdejte do sběru nebo zlikvidujte ekologickým způsobem. Čištění zařízení provádějte při jeho odpojení od elektrické sítě.**

ČIŠTĚNÍ PŘÍVODNÍHO FILTRU (MIN. 1x 6 MĚSÍCŮ)

- Uzavřete přívod vody.
- Odpojte hadici od vstupního šroubení 3/4 “.
- Vyndejte filtrační mřížku a propláchněte ji pod proudem vody.
- Opětovně vše smontujte.

ČIŠTĚNÍ ZÁSOBNÍKU VODY

- Odšroubovat dva zajišťovací šrouby a vyjměte nerezový kryt s plastovými lamelami (obr. 5).
- Umyjte jej roztokem vody a kyseliny citrónové (200 g kyseliny citrónové rozpusté v jednom litru vody).
- Roztok nalijte do zásobníku a jemným kartáčkem odstraňte veškeré usazeniny ze stěn a trysek.
- Vypusťte znečištěnou vodu a propláchněte zásobník několikrát čistou vodou.
- Tento postup opakujte do úplného vyčištění zásobníku.
- Čištění zásobníku provádějte minimálně 1x měsíčně.

ČIŠTĚNÍ ZÁSOBNÍKU KOSTEK

- Zásobník vytřete houbou namočenou v roztoku vody a jedlé sody.
- Po umytí vytřete zásobník houbou s čistou vodou.

ČIŠTĚNÍ VÝMĚNÍKU VZDUCHEM CHLAZENÉHO VÝROBNÍKU (MIN. 1x ROČNĚ)


- Výměník vyčistěte jemně kartáčkem a vysajte vysavačem.

ČIŠTĚNÍ PLÁŠTĚ

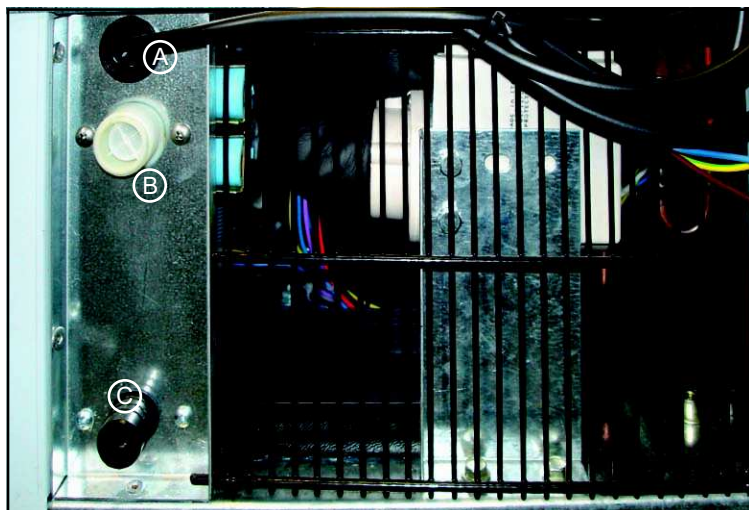
- Vnější panely otřete hadrem se saponátem. Nepoužívejte abrasivní čisticí prostředky, hrozí poškození nerezových panelů.

ČIŠTĚNÍ VÝMĚNÍKU U VODOU CHLAZENÉHO VÝROBNÍKU (MIN. 1x ROČNĚ)

- Odpojte od výměníku přívodní hadici.
- Spojte přívodní a výstupní hadici a sepněte recyklační cyklus.
- Po sepnutí čerpadla dojde k propláchnutí výměníku.
- Po ukončení proplachu znovu připojte hadice dle původního stavu.

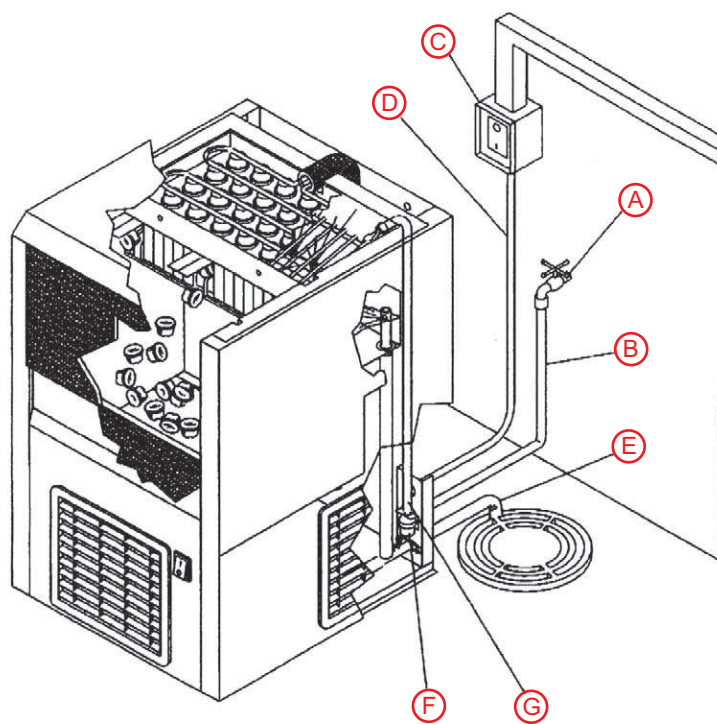
 **Uživatel smí provádět pouze čištění pláště a zásobníku na ledové kostky. Ostatní čištění smí provádět pouze autorizovaný servis!**

Detail přívodu a odpadu vody



obr. 1

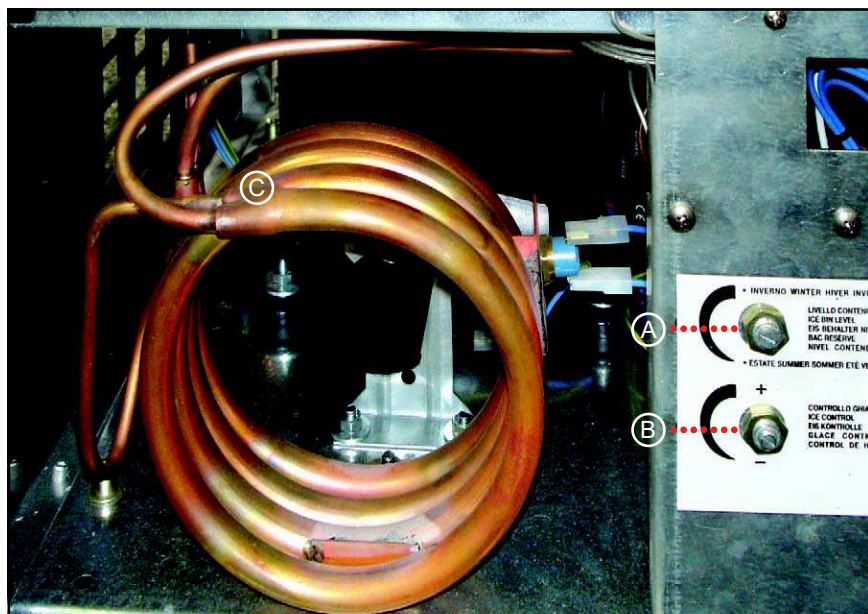
- Ⓐ Přívodní kabel bez zástrčky
délka 150 cm
- Ⓑ Přívod vody závit vnější 3/4"
- Ⓒ Odpad vody průměr 24 mm
Pro nožičky připočíst 20 mm



obr. 2

- Ⓐ Kohout přívodu vody
- Ⓑ Trubka přívodu vody vnější
- Ⓒ Síťový vypínač
- Ⓓ Přívod el. proudu
- Ⓔ Vyústění odpadu
- Ⓕ Připojení vody
- Ⓖ Trubka přívodu vody vnitřní

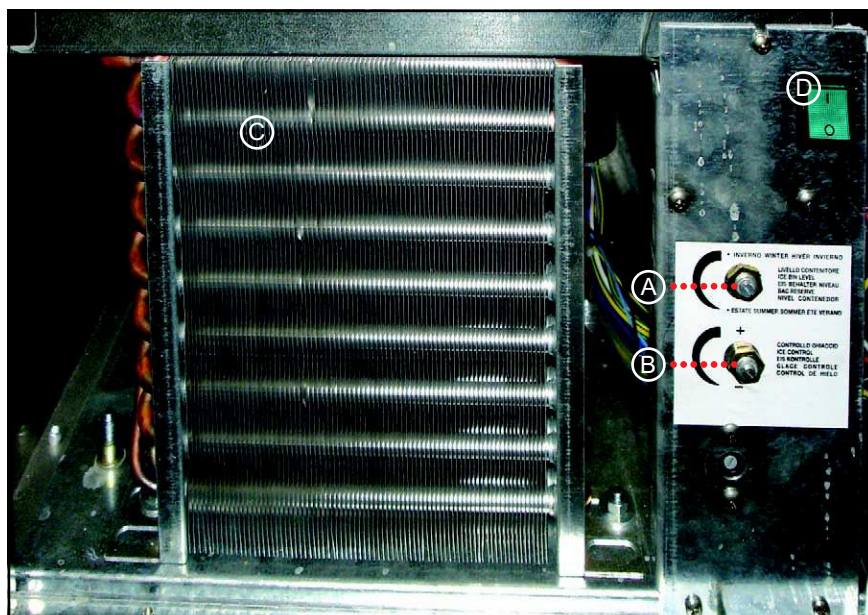
Výrobník chlazený vodou



- (A) Termostat zásobníku
- (B) Termostat regulující velikost kostek
- (C) Tepelný výměník

obr. 3

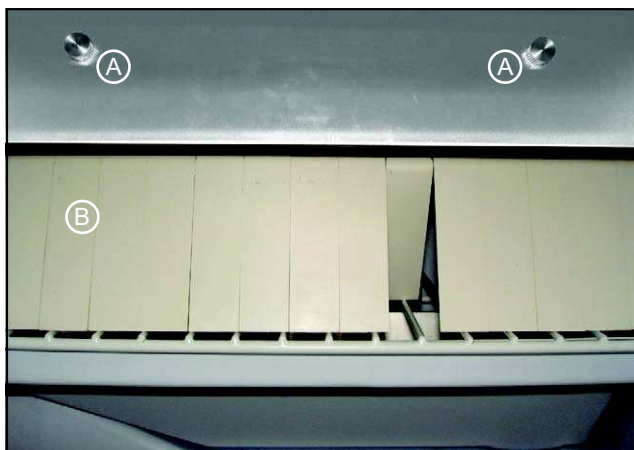
Výrobník chlazený vzduchem



- (A) Termostat zásobníku
- (B) Termostat regulující velikost kostek
- (C) Tepelný výměník
- (D) Hlavní vypínač

obr. 4

Přístup k tryskám nástřiku a zásobníku vody



obr. 5

- (A) Upevňovací šrouby
- (B) Krycí lamely



obr. 6

- (A) Trysky nástřiku
- (B) Ochranná mřížka



obr. 7

- (A) Přívod vody do trysek
- (B) Sání vody
- (C) Přepad vody